



關長回顧 2002 年工作 展望將來

維護法紀 利便貿易

關長黃鴻超於二〇〇三年一月二十九日記者會上回顧部門在二〇〇二年的工作成果，他表示在部門同事努力不懈、群策群力，以及部門不斷採取以情報為本的執法行動下，海關二〇〇二年在打擊非法燃油、私煙、毒品和盜版各範疇均取得良好成果。

關長列舉了其中多項工作成果，包括海關於二〇〇二年在1 229宗案件中合共檢獲214萬公升碳氫油，與二〇〇一年在926宗案件檢獲163萬公升比較，所檢獲的非法燃油有所增加。非法燃油活動黑點數目由二〇〇一年的35個減至目前的27個。

打擊買賣私煙方面，二〇〇二年的拘捕人數較二〇〇一年上升達六成。販賣私煙的黑點由二〇〇〇年初約100個減少至近月的23個。

為了堵截毒品流入香港，海關人員在陸路邊境管制站拘捕的毒販從二〇〇一年的166名增加百分之29.5至二〇〇二年的215名。

海關在二〇〇二年檢獲盜版光碟的數量約924萬隻，較二〇〇一年的895萬隻上升百分之3.2。

海關破獲的走私案件數字由二〇〇一年的187宗上升至二〇〇二年的226宗。大部分案件都與走私貨物往內地有關。



△ 關長黃鴻超向傳媒代表簡介部門於二〇〇二年的工作成果。

海關人員在日常工作中同時扮演兩個重要角色，既是執法機關，亦是利便貿易者。

關長注意到日益增長的過境人流及貨流令海關人員的工作增添愈來愈多的挑戰。他說：「二〇〇二年內，海關在各管制站共處理了1 860萬個標準貨櫃單位的貨櫃、1 240萬架次過境車輛及1.6億名旅客的清關工作。跨境貨車流量在二〇〇二年的增長尤為顯著。二〇〇二年內，通過三個車輛陸路邊境管制站的貨車平均每日達26 816架次，較二〇〇一年增加百分之7。在三個陸路邊境管制站當中，以落馬洲管制站最繁忙，該管制站在二〇〇二年每日平均的貨車流量為18 447架次，較二〇〇一年增加百分之8.6。」

為應付交通流量的增加，關長說部門已採取多項措施以加快貨車的清關工作，包括在三個陸路邊境管制站分階段實施一系列措施精簡貨車清關程序；增設落馬洲管制站在午夜至上午七時處理貨車清關的行車線；由二〇〇二年五月開始在三個陸路邊境管制站安裝共42套車牌自動辨認系統閉路電視攝影機。

滿載貨車的平均清關時間由45秒縮短至33秒，而空載貨車的平均清關時間則由20秒縮短至16秒。陸路邊境管制站的平均貨車清關數量有所提升，由二〇〇一年每條行車線每小時約90輛增至目前約120輛，增幅高達百分之33.3。

關長展望來年部門同事繼續秉承「護法守關、專業承擔」的精神，為市民提供優質的服務。他承諾說：「我們將繼續加強清關效率，改善各管制站的設備，制定相關的資訊科技計劃，與業界發展伙伴關係，積極支持物流業的發展。另一方面，我們會繼續採用以情報為本的執法行動，嚴厲打擊盜版、私煙、非法燃油和毒品。」

設立一站式服務中心 提高服務質素

關長亦趁機會宣布一項能進一步加強服務及節省成本的工作，就是計劃在海港政府大樓2樓設立一站式顧客服務中心。該中心將會把目前在不同地點提供的櫃檯服務(供商戶申請所有類別的管制文件，包括各種牌照和許可證)集中在單一個辦事處。預計該服務中心會於二〇〇四年年初投入服務。

關長說：「我們預期，這種新的單窗方式配以重整的櫃檯服務運作模式及服務台的增值服務，將會提高我們對客戶提供的服務質素及生產力。」

部門配合資源增值計劃

在資源增值計劃下，海關在二〇〇〇/〇一至二〇〇二/〇三年度的三年期間，透過刪減286個職位和削減一般部門開支1,060萬元，節省款項共9,280萬元，相當於經常運作開支的百分之5。

為支持政府繼續致力削減公共開支，海關會在二〇〇三/〇四年度透過刪除73個職位及減省一般部門開支1,280萬元，以達到減省營運開支3,660萬元，相等於百分之1.8的部門經常開支。

關長說，刪減職位的計劃將可透過以下一系列提高效率 and 生產力的措施實行：

- 重訂工作優先次序；
- 重新分配職務；
- 簡化工作程序；
- 推行辦公室自動化和應用資訊科技，提高工作效率；
- 更廣泛應用以情報為本的運作模式，藉以提高效率；以及
- 外判部分支援服務。

新聞組

關長主持

海關業務聯繫年會

二〇〇二年的香港海關與海關總署業務聯繫年會於十二月十三日在香港舉行。會議由關長黃鴻超主持，而海關總署副署長趙光華則率領一個八人代表團參加會議。

會議中，雙方首先回顧二〇〇二年的合作活動，包括執法研討會、交換人員培訓計劃、工作會議、以及考察互訪。雙方均對過去一年的合作成果表示滿意，並認為在未來的日子有必要繼續推動各項交流活動和聯合執法行動。概因香港與內地在地理和經濟活動上唇齒相依，雙方的互助協調對便利正常經貿活動和打擊兩地跨境罪行至為重要。

雙方代表亦就共同關注的走私情況和打擊對策進行討論，範圍包括一般貨物、香煙和毒品的走私活動。會後，雙方簽署了《紀要》，定下二〇〇三年的合作計劃，包括交換人員計劃、考察互訪、執法研討會、和簡化清關研究等。香港海關亦會協助海關總署於二〇〇四年在北京建立區域情報聯絡中心。

海關聯絡組
海關聯絡科



△ 香港海關與海關總署業務聯繫年會與會者合照。

香港海關慶祝

國際海關節

香港海關於一月二十四日在高級官員會所舉行酒會慶祝二〇〇三年國際海關節。是次慶祝活動共有超過三百名嘉賓出席，包括政府官員、各國駐港使節、本地知名人士、各地海關駐港代表、及內地與澳門海關的代表。

今年，部門榮幸得到香港港口及航運局主席胡應湘爵士為慶祝酒會的主禮嘉賓。今年我們在會場內展出部門推行的各種便利貿易措施，顯示香港海關在執法與便利貿易之間取得適當平衡的努力及決心。

於一九八二年為世界海關組織所肯定的國際海關節，旨在推廣海關合作以促進國際貿易及建立各海關組織間的聯繫。香港海關自一九八七年加入世界海關組織以來，今年已是第十六年慶祝國際海關節，至今已成為部門的週年活動。

世界海關組織及亞太經濟合作組織組
海關聯絡科



△ 香港港口及航運局主席胡應湘爵士與關長黃鴻超在國際海關節慶祝酒會上祝酒。

粵港海關合作會議

粵 港海關陸路口岸通關效率業務小組於二〇〇二年十一月二十七日在香港進行第二次會議。港方代表由助理關長黃秀培帶領，其他成員共八人分別來自邊境及口岸科、



△ 粵港海關陸路口岸通關效率業務小組成員合照。

搜船及貨物科、海域及陸上行動科與資訊及科技科。粵方代表則由廣東海關分署副主任沙少娟帶領，其他六名成員分別來自廣東分署、廣州海關、皇崗海關及東莞海關，隨行尚有廣東省國稅局人員。

會議在積極合作及友好的氣氛下進行，雙方討論內容包括統一兩地陸路艙單格式的可行性、貨櫃安全倡議、皇崗通道自動核放系統、及廣東陸路轉關GPS監控系統試點方案等。透過粵港雙方人員真誠的討論及意見交流，會上就有關合作項目達成多項共識，對於加強雙方業務溝通及合作有莫大裨益。

邊境及口岸科

香港海關參與 音像版權執法研討班

特 遣隊監督陳志洪和版權及商標調查科助理監督黃伯棠於二〇〇三年一月六至十一日期間一同出席由美國電影協會及國內文化局合辦的音像版權執法研討班。該兩個分別於武漢及深圳舉行的研討班，目的是為內地執法人員及知識產權業界提供機會，重點了解內地有關音像版權的新法例，繼而交流打擊盜用音像版權的心得。

是次兩地研討班參與人數達二百四十五人，分別來自內地不同省市與知識產權有關的私營機構及執法機構，包括文化局、文化稽查隊及公安局等。陳志洪及黃伯棠代表部門在研討班上簡報了香港海關在打擊盜版及侵權行為方面的執法情況。其他講者包括國務院法制辦公室張耀明處

長、美國電影協會亞太總區反盜版助理董事何偉雄、及美國電影協會中國首席法律顧問汪涌。

在研討班後，兩地的主辦單位均設宴款待嘉賓講者，席上他們除了感謝香港海關出席是次研討班之外，更讚揚香港海關在打擊盜版活動及保護知識產權方面的貢獻。

特遣隊暨版權及商標調查科



△ 監督陳志洪和助理監督黃伯棠與主辦單位及各嘉賓講者合照。

中港澳知識產權研討會

我 與助理監督莊焯明於去年十二月九及十日聯袂到廣州參加二〇〇二年度知識產權研討會。我們代表部門與大約二百位參加者分享有關保護知識產權的執法經驗。其他參與研討會的機構包括香港知識產權署、國家知識產權局、澳門經濟局、及廣東省知識產權局。

是次研討會主要討論三地知識產權法制的最新發展和內地的知識產權管理工作。透過嘉賓演說和討論，與會者對三地知識產權法制及知識產權的管理工作等問題加深了認識。出席研討會對於我們日後處理涉及跨境的侵犯知識產權案件，有莫大裨益。

高級督察吳國樑
版權及商標調查科

王永平訪問海關

公

公務員事務局局長王永平於二〇〇三年二月十八日訪問海關。訪問期間，局長首先前往探訪版權及商標調查科、柴油管制組、反私煙掃蕩及支援組，以了解各同事在打擊盜版和其他海關罪行方面的努力和成果。

探訪完畢後，局長在助理關長周藹桐陪同下到高級官員會所，關長黃鴻超及署長級人員在場迎接。關長繼而向局長簡介部門自二〇〇二年七月成立情報及調查處以來，主要的組織架構變動，並介紹海關各項旨在提升工作效率、增加生產力和提供更優質服務的措施。

局長其後與各部門諮詢委員會職方代表及員工協會代表見面。與會同事與局長商討他們所關注的問題，言談甚歡。



△ 公務員事務局局長王永平聆聽版權及商標調查科人員講解海關打擊冒牌貨活動的執法行動。

內務行政科

部門舉辦首屆管理發展課程

訓

練發展科於二〇〇三年一月六至二十八日期間舉辦首屆海關管理發展課程，以提高部門中級管理人員的管理能力及知識。課程由訓練發展科高級監督擔任監督，學員包括十四位助理監督及四位總貿易管制主任。

練發展科也邀請了部門的管理層，如助理關長、高級監督、監督及首席貿易管制主任等，為學員講解部門的策略性發展和管理模式。除了課堂授課外，學員還被安排到廣東海關進行兩天的參觀考察及訪問香港地下鐵路公司。

培訓涵蓋公共政策的制訂及管理、一般管理技巧及海關管理等。講者包括大學教授、管理顧問、政府官員及海外執法機關代表。此外，訓

在整個課程當中，各學員均積極投入課堂及研討。學員並組成小組，各自選擇了與部門工作有關的題材作專題探討。在課程結束前，各小組分別就研究所得作簡報。

課程於一月二十八日結束當日更邀請到副關長李偉民主持結業儀式，並由助理關長周廣頒發最傑出小組研究簡報獎予優勝隊伍。

學員心聲

高級訓練主任 孫劉美瑜

部門為了提高管理質素而首次為助理監督及總貿易管制主任級精心編排的海關管理發展課程，已於一月六日至二十八日舉行。幸運地我是其中一位被提名參加課程的學員。在受訓

期間，我不但吸取了很多寶貴知識，還有很多難忘的經驗，現我希望與各同事分享一下。

這個課程的特點是引進斬新的行政及管理概念，集理論與實踐並重。其中著名學者及部門高層官員的演講，不單能擴闊我們的思維及視野，更能增強我們解決困難的能力。各學員面對一連串多樣化的題目均全情投入，即使午膳後也得撐住眼睛，以免痛失良機！

整個課程對學員頗具挑戰性，令人心力交瘁，因為學員除要備課及提交多樣功課外，更需要提交小組計劃書。但透過新穎的管理概念，這個課程卻提升了我的管理技巧，更能藉着集體任務令我明白到「共同目標，達到目的」的道理。

總括來說，這個管理發展課程所帶給我的寶貴經驗，實在難能可貴，而箇中所得，更是畢生受用。藉此機會，我衷心向課程每一位策劃、工作人員及諸位講者致萬二分謝意。

助理監督麥凱雲
管理事務科

港澳碼頭試行海關清關室

為 向旅客提供更佳、更快捷及更專業的清關服務，邊境口岸科已於二〇〇二年十一月十三日起，在港澳渡輪碼頭試行全新的海關清關室。

設立海關清關室的目的是為了保障旅客在接受海關檢查時的私隱、保持海關出入境大堂的流通暢順、提高海關人員在檢查時的質素及效率，以及確保旅客在接受檢查時得到良好的服務。

海關清關室由磨砂玻璃及金屬支架組合而成，當被海關人員指示要接受檢查時，旅客會被邀請到這個獨立及有私隱保障的清關室接受檢查，避免了不必要的騷擾及尷尬情況發生。

同時，為了提高清關效率，清關室內裝設了全新的X光機及金屬探測器。此外，清關室內更安裝了一套錄影及錄音系統，務求提高整個檢查過程的透明度。

海關清關室的設立，標誌着海關服務邁向新的里程碑。部門透過不斷致力為旅客提供更專業的清關服務，以及有效地打擊走私活動，去體現「護法守關、專業承擔」的海關精神。

邊境及口岸科



△ 港澳碼頭同事於海關檢查室檢查一名旅客的行李。



△ 海關檢查室外貌。

海關新驗貨場啟用

機 場科貨物入口組位於亞洲空運貨站的新驗貨場已於二〇〇二年十月三十一日正式啟用。除了感謝亞洲空運中心慷慨撥出地方和參與建築工程外，新驗貨場能夠在短短半年時間內由設計、建築至完成，實有賴多個政府部門聯同有關工作單位和各海關同事的不斷協調及溝通合作。

除了大大改善各同事的工作環境外，新驗貨場還加添了一些新設施以提升工作效率，並同時為業界提供優質服務，包括監察貨場運作的閉路電視系統、加強訊息傳遞的廣播系統，及提供優質清關服務的開放式設計服務台。

機場科



△ 位於亞洲空運中心的開放式服務台。

關長主持資訊站啟用儀式



△ 關長黃鴻超聆聽資訊科技人員講解資訊站的操作。

資訊科技科
電腦系統操作組

作為連接和發布資訊的終端，資訊站提供的資訊種類可靈活變化。今年六月，當資訊科技設施普及試驗計劃完成後，所有同事均可透過資訊站使用內聯網電郵通訊和互聯網瀏覽服務。

正如其政府辦公室自動化工作站一樣，資訊站可連接政府布告板、電子存檔系統和數碼政府合署等資料庫。資訊站亦安裝了一般辦公室軟件，方便使用者編寫簡單文件及上網。透過磁碟，政府辦公室自動化系統使用者可登入任何一台資訊站收發電郵。

資訊站採用最新的無線網絡科技，使保養工作更為靈活和提供更大方便予使用者。安裝資訊站連同附屬的無線網絡設備的費用合共約二百六十萬元。

隨着關長黃鴻超於二〇〇三年一月二十七日主持的啟用儀式，海關資訊站正式在部門推出。全部八十二台資訊站將會在二〇〇三年三月或以前安裝在部門各主要辦公室的三十六個地點。

部隊人員採用 新工作表現管理制度

過 往數年，部門致力進行工作表現管理檢討，以建立一個誠實、公平和準確的制度，讓員工盡展所長，以及提高部門整體工作成效和效率。海關部隊已完成有關檢討，為總監督及以下各職級制定新工作表現管理制度，並編訂新的評核報告表格及指引。新的制度已在二〇〇三年二月一日率先於總關員職級推行，並會在未來六個月逐步推展至其他八個職級。

新制度具備以下特點：

(一) 策劃工作表現目標

為建立以成效為本的管理文化，監督職級和督察職級人員的工作表現評核報告內，均引進了策劃工作表現目標的評核基準，讓員工了解部門在工作上的期望。

(二) 才能為本的方針

才能為本的方針於一九九八年首先在關員職級人員工作表現評核報告中推行，現已推廣至監督職級及督察職級人員。

(三) 署任較高職級人員評估

如受評人署任較高職級的連續或累積日數超過評核期的半數，則評核人應以其署任較高職級而非責任職級的評核標準，評核整體表現。

(四) 評核委員會

評核委員會機制於一九九八年率先在關員職級人員工作表現評核報告中推行。此機制確保評核標準的一致性和表現評級的公平性，並為員工提供一個上訴的渠道。評核委員會機制亦進一步推廣至監督、助理監督及督察職級人員。

(五) 評核會見

為確立一個開明的員工表現評核制度，評核會見會在評核人、加簽人及覆核人員完成評核工作後才進行。

為讓新制度能順利推行，部隊行政科、訓練及發展科及公務員培訓處攜手於二〇〇二年十一月及十二月期間舉行共七次簡報會向各職級人員介紹新制度，部份簡報會的過程已錄製成光碟，並分發給各主要科系訓練主任，為未能參加簡報會的人員提供在職訓練。

如欲獲得新制度的詳細資料，各同事可參考存放於電子存檔系統部隊行政科資料夾內的「評核報告表格」和「評核報告指引」。此外，電子存檔系統內亦備有「常見問題和答案」中英文本，以供查閱。

部隊行政科

風險管理工具有助提升執法成效

部

門前線人員在執行清關工作時，需從大量貨物中識別可疑貨物以作檢查。為協助前線人員執行這項重要任務，部門目前採用以下風險管理工具，以達到「檢查少，破案高」的目標：

(一) 貿易商風險評級

情報科風險管理組訓練有素的人員會探訪進出口商及其周邊貿易伙伴，以收集貿易商的重要背景資料，然後將該等資料與從其他部門和政府資訊系統收集涉及風險評估的重要資料匯集起來，再進行仔細的風險評估。經評估後，風險管理組會為每一貿易商編定綜合風險評級。

這個風險評級隨後會被存入貿易商資料庫內，供所有貨物揀選人員查閱。風險評級為前線人員提供一個有效的方法識別高風險的付運貨物，以便進行徹底檢查。

海關人員在最近一宗案件中運用了貿易商風險評級工具，在一個報稱載有椰子的貨櫃內，成功檢獲三百六十公斤大麻。

(二) 一般風險描譜

為協助部門人員識別在各陸路邊境管制站過境的高風險貨物，風險管理組已根據最新的案件資料及因應不同執法目標制定了一套「一般風險描譜」。

由於過境交通非常繁忙，各陸路邊境管制站的貨物清關人員只有少於六十秒時間處理一輛過境車輛及決定是否要詳細檢查車上所載貨物，而採用「風險描譜」正有助他們作出有關決定。「風險描譜」經特別設計，附有有關資料連清晰照片，讓各邊境人員充分了解本身當值時間內最高風險的時段和地點，以便識別高風險車輛。

最近，落馬洲管制站人員借助「風險描譜」的資料，在一輛入境車輛上檢獲逾五百三十萬支私煙。

我們相信，採用風險管理工具會大提升海關管制的成效和效率，以及對合法的商貿活動提供更大的便利。

風險管理組
情報科

第二期自願退休計劃

除一般及共通職系外，部門已將以下職級員工納入第二期自願退休計劃：

- 高級貿易管制主任
- 貿易管制主任
- 助理貿易管制主任
- 二級工人
- 炊事員

部門在決定把以上貿易管制主任職級納入第二輪自願退休計劃時，主要考慮到二〇〇五年貿易管制主任職系將會因撤銷紡織品配額限制而出現剩餘人手。因此讓受影響的同事們考慮選擇參加這個自願計劃，亦不失為一個兩全其美的做法。同時，部門將設立專責小組致力研究、制訂及推行可行措施，以有效調配貿易管制主任職系人手。

至於二級工人和炊事員，由於部門在效益節約計劃下，會按情況把部分合適的工作外判給私營機構以提高成本效益，因此估計到二〇〇六/〇七年，這兩個職級因刪減職位會有人手過剩的情況出現。

公務員事務局會在三月初發出通告，詳細解釋計劃的內容和申請手續。部門亦會為有關同事舉行簡報會，解釋計劃的詳情。

內務行政科

效益節約計劃

為配合政府節省公共開支，部門需於二〇〇三/〇四年度節省三千六百五十七萬元開支(包括在個人薪酬開支方面節省二千三百八十二萬元，及在部門開支方面節省一千二百七十五萬元)，相當於部門運作開支的百分之一點八。

部門將會透過刪減七十三個職位，包括十一個督察職系職位、二十五個關員職系職位、十個貿易管制主任職系職位和二十七個一般及共通職系職位，以達致個人薪酬開支方面的節省目標。這些刪減職位包括不同職級，大多是負責支援性的工作；部門會盡量避免削減前線服務的人手。

內務行政科

保護知識產權成功 唐英年獲商業軟件聯盟嘉許

工商及科技局局長唐英年於二〇〇二年十一月十四日獲商業軟件聯盟頒贈，以表揚香港政府在保護知識產權方面的立法工作，以及所表現的領導才能和承擔。

獲頒該獎項的領導者，其公共政策必須對全球科技經濟體系的未來發展有顯著及深遠的影響。該獎項明確表示，世界軟件業認同及讚賞特區政府在保護知識產權方面的工作。

香港政府致力保護知識產權和擁有一套完全符合國際標準的保護知識產權法例，並在過去數年引進多項立法措施，以加強打擊盜用版權的問題，加上海關不遺餘力地執行有關法例，香港的盜版情況已受到控制。

雖然我們的努力獲得主要貿易伙伴的讚賞，而其他經濟體系在處理盜用知識產權問題時，也經常舉引香港作為模範，但是我們絕不會自滿，仍然會維持嚴厲執法，保護知識產權。

版權及商標調查科

高級關員林家榮獲 優質顧客服務獎

機場科高級關員林家榮於二〇〇二年十二月獲機場優質顧客服務大獎。這個由機場管理局舉辦的服務大獎是特別為在機場提供服務的機構而設，獲提名的員工須於整年內，持續地提供超越顧客所期望的服務。

是次獲獎的林高級關員於較早前獲選為二〇〇二年度行李檢查員優質服務比賽最優秀行李檢查員。

透過參與這次服務大獎，我們希望進一步彰顯機場



△ 總監督郭楊美琪及機場科人員與高級關員林家榮(左二)合照。

科提供優質顧客服務的精神及與業務伙伴齊心協力締造一個在國際上受表揚的優秀機場的決心。

機場科

退休人員協會理事就職典禮

海關退休人員協會於二〇〇二年十二月十日假高級官員會所舉行第三屆理事就職典禮。當日承蒙關長黃鴻超主持宣誓儀式。

出席嘉賓，包括副關長李偉民、海關高級官員、海關工會代表、及其他紀律部隊退休協會的代表。

新一屆的理事會成員為：

主席	韋志雄	司庫	梁舜興
副主席	陳振威	助理司庫	李伯勤
秘書	徐威俊	康樂主任	梁積慶
助理秘書	盧應權	助理康樂主任	譚錦泉
		聯絡	黃 衍 梁洪英 陳煜榮

有意加入協會者，請電2560 5407或6035 9598與本會秘書聯絡。

香港海關退休人員協會



△ 退休人員協會第三屆理事在關長黃鴻超監誓下就職。

周藹桐出席電腦節開幕禮

助理關長周藹桐於二〇〇二年十二月十三日，出席由深水埗區「促進本土經濟小組」舉辦的香港電腦節資訊科技嘉年華開幕典禮。當天的主禮嘉賓除周藹桐外，還包括經濟發展及勞工局局長葉樹堃、署理民政事務總署署長王榮珍、警務處西九龍總區指揮官施蒂雯、深水埗民政事務專員李美嫦、深水埗區議會主席譚國僑及副主席陳東太平紳士、深水埗區議會「促進本土經濟小組」主席李漢雄、香港電腦節統籌小組召集人鄭錦鐘，與及香港電腦商會會長張耀成。



資訊科技嘉年華為期三日，在約九十個攤位當中，有六十九個為電腦展銷攤位。深水埗區一向以出售電腦設備及軟件產品聞名，部門希望透過參與今次活動，加強市民對使用正版電腦軟件的意識。

版權及商標調查科

◀ 助理關長周藹桐接受主辦機構頒贈紀念錦旗。

參加歷險領袖訓練營後感

「我相信個人潛力，大部份情況是在經歷艱難的時間而併發出來的，而真正的團體精神是當一撮人共同面對困苦和挑戰下才逐漸培養起來的。」——這是我在去年十一月參加公務員培訓處舉辦的一個三日兩夜歷險領袖訓練營的體會。

我與其他三十多位來自不同政府部門的隊員齊心協力地克服一連串戶外戶內的耐力與膽量的挑戰。在其中兩日一夜的野外訓練過程中，我們經歷了不同的考驗，如在黑夜冷雨中摸黑前進、游繩從九米陡峭斜石壁滑落到地面等等。其間有不同的隊員跌斷手骨及掉進兩米深的潭水中。



這個刺激的歷險領袖訓練營對我啟發良多。若要與隊員一起，戰勝挑戰而不妥協，我們就必須互相協助，彼此扶持鼓勵，坦誠地相處和溝通，才能獲得美滿的成果。

督察蔡美娟
機場科

◀ 歷險領袖訓練營組員在出發前留影（右二為督察蔡美娟）。

細語落馬洲的毅行者

〇〇二年十一月十日清晨，天朗氣清。我和三位隊員克服了重重險阻，終能並肩走在毅行者的最後一程 - 掃管笏寶龍軍營前的一條康莊大道上。

早於二〇〇一年底，我已開始籌劃參加毅行者二〇〇二的工作。從開始到出發前的籌組過程，無論在選取隊員及策劃各項細節等方面，我都遇上了重重波折。但在各落馬洲管制站同事的協助下，我最終都能組成了「龜仙人」及「LMC」隊，浩浩蕩蕩地參與毅行者。

在決心與堅持的驅使下，本來被眾人一致看淡的「龜仙人」，終於在十一月八日毅然踏上征

途。在彼此間互相勉勵之下，堅忍着疲憊與痛楚，我們終能抵達屯門寶龍軍營，四人並肩走上頒獎台領取這張用堅毅與勇氣換來的毅行者證書。



我有一個心願，就是希望有更多的海關同事能夠在將來參與由樂施會主辦的毅行者，與貧窮人一同上路。

高級關員黎偉業
龜仙人隊長

◀ 高級關員黎偉業與他的「龜仙人」隊友。

海關參與百萬行

港

島九龍區百萬行已於二〇〇三年一月十二日舉行。當日部門應邀成為嘉賓隊伍之一，並在關長黃鴻超帶領下完成是次步行籌款。在此謹向當日參與步行的六十多位同事及其親友致謝，在他們的支持下，我們共為公益金籌得一萬四千多元善款。

職員關係課



△ 關長黃鴻超帶領各同事參與百萬行。

機場科勇奪慈善跑亞軍

機場科總指揮官郭楊美琪率領七名長跑健兒於十二月十五日參加由香港空運貨站主辦的五公里慈善跑比賽，並在隊際賽事中勇奪亞軍。

這次比賽得到各方面鼎力支持。除了駐守機場的各紀律部隊外，機場內各機構如機場保安公司等亦精英盡出，爭取個人及隊際賽事中各項殊榮。透過這次活動，不僅可為公益金籌款，同時亦拉近了機場內各工作伙伴間的關係，可謂一舉兩得。

機場科



△ 郭楊美琪及機場科各長跑健兒。

海關射擊會參與紀律部隊射擊大賽

海

關射擊會於二〇〇二年十二月舉辦了一次會員射擊比賽及參加了由警務處主辦的香港紀律部隊週年射擊大賽。前者共二十四人分兩組角逐前三名，而後者則吸引了來自各紀律部隊、廉政公署及前防衛軍，共百多名射擊好手角逐三項大獎。總關員葉偉強分別在會員射擊比賽中奪魁，並在紀律部隊週年射擊大賽中取得左輪手槍全場亞軍。

海關射擊會



△ 總關員葉偉強獲警務處代表頒贈紀律部隊週年射擊大賽亞軍獎座。

香港海關參與滅罪競技嘉年華



△ 副關長李偉民和各主禮嘉賓主持同心協力滅罪競技嘉年華開幕典禮。

訓練及發展科

參與活動單位安排了多元化的表演，吸引了約三千市民到場參觀。其中，小朋友對海關安排的機靈犬表演尤感興趣。此外，訓練發展課所設計的展板及播放的海關工作影片亦深受市民的讚賞。

整個滅罪競技嘉年華旨在提高市民，尤其是兒童，對滅罪的認識。透過是次活動，市民可以更了解各政府部門在打擊各類型犯罪活動所肩負的任務及他們對維持香港的安定繁榮所扮演的角色。

為 了向年青一代灌輸對維護法紀的重要性，東區撲滅罪行委員會聯同海關、警務處、懲教署、廉政公署、入境事務處、律政署、禁毒處、東區民政事務處和康樂及文化事務署於二〇〇三年一月十九日在小西灣運動場舉辦同心協力滅罪競技嘉年華。律政司司長梁愛詩、立法會主席范徐麗泰聯同副關長李偉民及有關政府部門的首長主持開幕禮。



△ 副關長李偉民及貿易管制處處長黃清蔚與科際足球錦標賽兩支決賽隊伍 - 貿易管制處隊（藍球衣）與情報及調查處隊合照。

科制足球錦標賽

本屆科制足球比賽在二〇〇二年十一月至十二月期間進行，參賽隊伍共六隊，最後由情報及調查處隊與貿易管制處隊於決賽對壘。兩隊在雙方支持者的吶喊助威下，合演了一場高水準的比賽，最後由情報及調查處隊以三比一擊敗對手奪得冠軍。賽後由關長黃鴻超與副關長李偉民頒獎給優勝隊伍。

海關足球分會

粵港澳泰海關四角足球大賽

第 九屆粵、港、澳、泰海關足球賽於二〇〇二年十月三十日至十一月三日在廣東省中山市圓滿舉行。經首輪循環賽後，廣東隊與泰國隊雙雙進入決賽。最後，主隊在獲得天時地利之優勢下，以二比〇擊敗泰國隊，重奪失去三年的冠軍寶座。來屆之四角賽將於二〇〇四年在香港舉行。

港澳海關籃球友誼賽

華 員會海關關員級分會籃球隊應澳門海關體育會邀請，於二〇〇二年十二月十七日赴澳門與澳門海關籃球隊進行友誼賽。當日更獲澳門海關體育會主席吳國慶助理關長連同多名澳門海關官員到場支持。

比賽期間，兩隊球員都抱着友誼第一的精神，盡力發揮球技，在雙方激烈的爭持下，球賽進行得既緊湊又精彩。結果澳方獲勝，我方領隊及球員均向澳方熱誠地道賀。

球賽完畢後，澳方在澳門海關官員會所設宴款待，席間由吳國慶助理關長與關員級分會主席蕭仁正互贈紀念盾。我們借此衷心感謝澳門海關體育會就友誼賽所作的悉心安排及熱情接待。

香港政府華員會海關關員級分會



△ 澳門海關助理關長吳國慶（左）與華員會海關關員級分會主席蕭仁正進行贈送紀念盾儀式。

職員關係課報告版

填字遊戲比賽

由職員關係課主辦的《填字遊戲》比賽，得到同事們的熱烈支持，共有三百二十七位同事參加。經過核對答案，共有九十四位參加者一同得到最高分。最後由部隊行政科高級參事何兆鍾主持抽獎儀式，抽出二十二名得獎者。右表為《填字遊戲》的答案，其中一條問題如填上審計署或庫務署皆為正確答案。

萬	國	博	覽	會								審	
般							神					計	
皆						漁	農	自	然	護	理	署	
下						氏				法			
品	行	及	紀	律	守	則				守	望	相	助
	政		律				香	港	海	關			理
	會	計	部						誠				貿
	議		隊						號		人		易
			人	口	普	查					境		管
廉	政	專	員						高	官	問	責	制
			體		勞	資	審	裁	處		禁		主
			育				慎		不				任
		健	康	及	福	利	經	理		勝	者	為	王
			康				財		寒		善		
			樂								最		
	樂	施	會						海	關	樂	隊	

科際籃球比賽

二〇〇二年度科際籃球總決賽已於十二月十二日舉行。當日由邊境及口岸隊與機場隊對壘，經過一場龍爭虎鬥後，邊境及口岸隊勇奪冠軍。而搜船及貨物隊則擊敗總部隊奪得季軍。賽後由關長黃鴻超及副關長李偉民主持頒獎典禮。

義工服務

海關義工隊二十多位成員懷着無限的愛心和熱誠，於二〇〇二年九月十四日到黃大仙薈色園可蔭護理安老院進行第二次探訪活動。是

次活動適逢中秋節前夕，為了讓院內的長者感受到節日的氣氛，各成員都施展渾身解數。義工隊安排了粵曲歌唱表演、有獎問答遊戲及派發月餅等項目，場面既熱鬧又溫馨。希望透過今天的活動分享，能夠得到你們的加入與支持。如有興趣加入義工隊，請致電2544 2156與職員關係課聯絡。

職員關係課

聖誕兒童聯歡會



由體育及康樂會主辦的聖誕兒童聯歡會已於二〇〇二年十二月二十六日在高級官員會所舉行。其中特備節目包括：聖誕老人魔術表演及海關訓練學校見習督察武術表演。全場洋溢着一片節日氣氛，各兒童及家長均分享了一個快樂的下午。

體育及康樂會

◀ 海關訓練學校見習督察的武術表演。

秋遊樂

體育及康樂會於二〇〇二年十一月三日舉辦米埔觀鳥軒親子樂一天遊。是次活動獲同事們的踴躍支持，共有二百一十六人參加。活動當日天朗氣清，陽光普照。大隊乘車往元朗米埔側之尖鼻嘴觀賞米埔外圍的雀鳥及購買土產。各同事於中午品嚐過韓式自助餐後，便前往參觀餅廠及尖沙嘴香港歷史博物館。當日行程精彩而緊湊，各參加者均盡興而回。

體育及康樂會

員工動向

新同事

李普榮於二〇〇二年十二月十六日加入本部門出任海關政務秘書。

二級中文主任曾漢琳；助理文書主任林詠珊及劉玉興；及文書助理吳金梅分別於二〇〇二年十一月至二〇〇三年一月期間加入本部門。

退休

下列同事已分別於二〇〇二年十一月至二〇〇三年一月期間退休：

總監督	郭楊美琪
高級監督	梁灝
監督	彭洛元
助理監督	關國璋
高級督察	勞馮麗芬 趙汝堯
督察	楊鈞慈 樊錦釗

總關員

魏學志 岑啟照 張錦鴻
黃李佩霞 文沛華 馮新權
黃永健 黃美芳 李志強

高級關員

黃公石 伍兆華 龍連金
李耀基 溫錦江

關員

蔡錦棠 梁永發
張熾雄 江水福
陳國強 戴友廉 林興仁

首席貿易管制主任

鍾天生

總貿易管制主任

梁永炎

高級貿易管制主任

區細昌

文書主任

陳少鳳

二級物料供應員

陳啟照

關德幹

高日榮

二級工人

訃聞

關員吳家傑於二〇〇三年一月四日逝世，海鋒編輯組仝人深表哀悼。

84名海關人員獲長期服務獎

海關長期服務獎章及加敘勳扣頒獎典禮已於二〇〇三年一月十七日在高級官員會所舉行。是次共有八十四位部隊人員獲頒發長期服務獎項，其中獲頒授香港海關長期服務獎章的同事有三十七人，而獲頒加敘勳扣的同事則有下列四十七位：

獲頒授第一加敘勳扣的同事：

何奕東 歐健忠 盧富華 石干城 鄭成
陳少煙 黃吳潔儀 何亞英 蘇紹霖

獲頒授第二加敘勳扣的同事：

楊鈞慈 黃大勤 劉炳華 王連華 廖榮達
麥溢初 黃公石 馮國和 林德時 張天相
葉耀成 胡栢森 黎天奇 周健強

獲頒授第三加敘勳扣的同事：

郭楊美琪 鄺世根 詹松林 黎金偉 陳焯南
馮榮洪 關叔愷 陳斯樑 何漢藻 鄭甘穆
傅俊軒 鄺乃鴻 岑啟照 張北鑾 陳福泉
陳真念 盧九 黃炎培 李健強 蔡錦棠
溫錦江 李耀基 郭錦泉 梁柏權



△ 關長黃鴻超頒發第三加敘勳扣予高級督察鄺世根。



△ 助理關長周廣頒發第一加敘勳扣予監督何奕東。

部隊行政科

Maggie Kwok hosts farewell reception

Chief Superintendent Maggie Kwok spent her last day in office on December 23, 2002 before proceeding on pre-retirement leave after serving the Department for 34 years. She hosted a farewell cocktail reception that evening attended by more than 200 colleagues.

During the reception, Commissioner Raymond Wong delivered a speech to acknowledge Mrs Kwok's remarkable contributions to the Department. In his speech Mr Wong said Mrs Kwok had created a series of "first" in the Customs. She was the first female training instructor, the first female Marine and Land Enforcement Commander, the first female Chief Superintendent, and was the most senior female officer in the Department since the 1980s.

The reception ended with a touching presentation of souvenirs to Mrs Kwok. The souvenirs include a group photo of the Airport Command (APC) and a live small tree with a plaque to symbolise that Mrs Kwok's memories of the APC will continue to grow and never fade.

We wish Mrs Kwok a happy retirement and every success in her study in flower-arrangement.

Airport Command



△ 郭楊美琪與機場科同事合照。
Maggie Kwok with staff of the Airport Command.

郭楊美琪榮休

總 監督郭楊美琪在海關服務三十四年，她在退休假期開始前，於二〇〇二年十二月二十三日度過最後一個工作天。當日傍晚，超過二百多位同事應郭太邀請出席她悉心準備的歡送酒會。

在酒會上，關長黃鴻超讚揚郭太為部門作出的重大貢獻，並列舉郭太為香港海關締造了一系列的「第一」。她是部門第一位女性教官；第一位女性海域及陸上行動科總指揮官；第一位女性總監督；並且是自八十年代以來整個海關最高職級的女性。

酒會在一幕幕感人的紀念品致送儀式中結束。我們準備了一幀機場科同事與郭太的合照和一棵茂盛的梧桐樹致送給郭太，象徵她與機場科的感情將繼續隨歲月而增長，永不減退。

我們謹祝郭太退休後生活愉快、插花藝術日精！

機場科

Farewell dinner for John Lam

More than 100 officers and guests attended a farewell dinner for Principal Trade Controls Officer John Lam on January 17, 2003. Apart from colleagues from the Department and guests from the Trade and Industry Department, retired officers and overseas Customs attachés also attended the dinner to bid farewell to Mr Lam. In his 43 years of service with the Government, Mr Lam had served the Department for 37 years.

During the banquet, Mr Lam expressed his gratitude to his colleagues for their support. He also shared his valuable experience with the participants.

We wish Mr Lam a happy retirement life.

Trade Controls Administration Division



◁ 關長黃鴻超在榮休晚宴上致送紀念品予首席貿易管制主任林興仁。
Commissioner Raymond Wong presenting a souvenir to PTCO John Lam at the farewell dinner.

林興仁榮休晚宴

約 一百多位同事及嘉賓於二〇〇三年一月十七日出席為首席貿易管制主任林興仁而設的榮休晚宴。當晚除了部門同事外，工業貿易署的同事、退休同事及外國海關駐港代表亦蒞臨晚宴歡送林Sir。林興仁在政府服務了四十三年，而在部門服務有三十七年。

林Sir在晚宴上表示非常懷念在海關服務的日子及感謝同事一直給予的支持。他亦與出席嘉賓及同事分享了他在海關服務的寶貴經驗。

祝林Sir退休生活愉快！

貿易管制行政課

Farewell reception for Calvin Leung

More than 350 officers and guests attended a cocktail reception at the Senior Officers' Mess on November 29, 2002 to bid farewell to Senior Superintendent Calvin Leung. The guests included senior officers of various Government departments, local dignitaries, heads and deputy heads of the disciplined services, foreign Consuls and Customs attachés. The cocktail reception was concluded by a humorous speech of Mr Leung.

A farewell dinner for Mr Leung was also held at a restaurant in Sheung Wan. Having served the Department for over 34 years, he expressed at the banquet that it was his great honour to work with excellent colleagues. He also encouraged all colleagues to face challenges positively. Commissioner Raymond Wong thanked for his contributions to the Department.

Senior Officers' Mess
Marine and Land Enforcement Command



△ 關長黃鴻超致送榮休紀念證書給梁灝。
Commissioner Raymond Wong presenting a retirement certificate to Calvin Leung.

歡送梁灝榮休

超過三百五十名同事及嘉賓於二〇〇二年十一月二十九日傍晚出席高級官員會所為高級監督梁灝舉行的榮休歡送酒會。當日出值的嘉賓冠蓋雲集，蒙多個政府部門首長、各友好紀律部隊代表、外國駐港使節、外國海關駐港代表的蒞臨，令酒會生色不少。

在其後的歡送晚宴上，梁灝表示，回顧他在部門服務超過三十四年，多年來能夠與優秀的同事一起工作是他人生中的極大榮幸，他還以「忠勤奮勉」鼓勵所有同事積極迎接面前的挑戰，使部門的表現進一步提升。關長黃鴻超並致送榮休紀念證書給梁灝，以感謝他為部門作出的貢獻。

高級官員會所
海域及陸上行動科

週年舞會

高級官員會所週年舞會已於二〇〇二年十二月二十一日於香港賽馬會跑馬地會所舉行。

承蒙各友好紀律部隊的主管、副主管及首長級人員的蒞臨及各位社會賢達的踴躍支持，出席舞會的嘉賓及會員人數達一百二十人。

在Joe Junior一輪精彩的懷舊歌曲表演及大抽獎的助慶下，大家共度了一個輕鬆及愉快的晚上。二〇〇三年度的會所週年舞會謹訂於十二月二十日舉行。

高級官員會所



△ Joe Junior 引人入勝的獻唱將舞會的歡樂氣氛推至最高峰。

高級官員會所聖誕酒會

高級官員會所於二〇〇二年十二月十八日舉行聖誕酒會。當日出席的嘉賓冠蓋雲集，蒙多個政府部門首長、各友好紀律部隊代表、外國駐港使節、社會賢達及外國海關駐港代表的蒞臨，令酒會生色不少。酒會在一片節日的祝福聲中圓滿結束。

高級官員會所



△ 關長黃鴻超及警務處處長曾蔭培與海關見習督察合照。